

# le Bulletin

## DE BUCKINGHAM

"CONSACRE TA VIE A LA VERITE"

LE SEUL HEBDOMADAIRE FRANCAIS PUBLIÉ ET IMPRIMÉ À BUCKINGHAM

Vol. 13 - NO, 35

JEUDI, 11 MARS 1971

BUCKINGHAM, QUE.

### Rencontre de parents le dimanche matin



Depuis novembre dernier, à tour de rôle, les parents qui ont des enfants en 8e et 9e année ont été invités à venir rencontrer les animateurs de Pastorale ainsi que les professeurs de Catéchèse. De l'avis de plusieurs parents, ces rencontres se sont avérées très intéressantes et enrichissantes. Les parents qui ont des enfants en 10e année seront invités à un des trois dimanches qui viennent.

Dimanche, le 14 mars, nous recevons les parents de 10e année qui avaient été invités pour dimanche dernier. Dame nature nous impose parfois de ces dérangements imprévisibles.

### Génies en herbe: Une autre victoire !

Vendredi dernier à la T.V. les représentants de la Polyvalente n'ont fait qu'une bouchée des "génies" de l'école André Laurendeau. Ils les ont battu 350 à 235. Marie, Ginette, Gilles et Paul André en-

trent maintenant en 3e ronde. Il faudra surveiller cette colonne pour connaître la date et le nom de l'équipe qu'ils affronteront. Félicitations et bonne chance!

### La Semaine de l'Education à l'école St-Michel

Pages 6 et 7

## La Caisse Populaire de Masson



Extérieur de notre Caisse Populaire

Voir autres photos page 5

### Historique de la Caisse Populaire

C'est le 18 avril 1961 que fut formé le premier Conseil de la Caisse Pop à Masson (voir photos). Quelques semaines plus tard eut lieu le premier soir d'ouverture de notre Caisse Pop dans un local situé sur la rue Principale à l'avant de la maison de M. Roméo Charlebois. L'évolution de la Caisse Pop dans notre ville fut très rapide si bien qu'en novembre 1966, on aménageait dans de nouveaux locaux situés sur le Chemin de Montréal. De nouveau cette année, on a dû agrandir les locaux afin de permettre au gérant et à son personnel d'offrir un service plus adéquat à sa clientèle de plus en plus nombreuse.

Voici quelques chiffres qui viendront confirmer les dires de la rapide évolution de la Caisse Pop à Masson: A la fin de la première année fiscale, soit novembre 1962, la Caisse possédait un actif de \$71,628.00. Lors de l'aménagement dans les nouveaux locaux, l'actif avait quadruplé pour atteindre cette année un actif de \$926,000.00. En 1961, le chiffre d'affaire fut de \$257,385.00 et en 1970 il s'établissait à \$3,900,000.

Pierrot 3J est un peu perdu dans tous ces chiffres. Il tient à féliciter, au nom du Club 3J, le gérant, M. Gilles Lanthier, et son personnel actuel, Mme Georgette Lahale et M. Jacques Chartrand, pour leur magnifique travail à servir la population de Masson.

A l'occasion du 10ième anniversaire de la fondation de la Caisse Pop dans notre ville, un souper sera organisé à la salle Notre-Dame des Neiges, samedi le 17 avril prochain. Une soirée dansante avec orchestre clôturera cette mémorable anniversaire. Vous pouvez vous procurer vos billets à votre Caisse Pop. Venez encourager par votre présence votre Caisse Pop qui est au service de la population de Masson depuis déjà dix ans.

### Compétition de danse à Masson

C'est samedi le 13 mars à la salle Notre-Dame des Neiges de Masson que se tiendra une compétition de danse pour les élèves qui ont suivi des cours des professeurs du comité régional de l'Outaouais.

Ces compétitions auront lieu dans le cadre d'une soirée dansante qui débutera à 8.30 p.m. Tous pourront danser aux accords d'une orchestre composée de huit musiciens: Ce sont les fameux Music Mates.

Les élèves en compétition en bronze et pré-bronze devront s'exécuter dans trois danses latines à savoir: Rumba, Samba et Cha-Cha). Il y aura des compétiteurs de Masson, Buckingham, et Gatineau qui se feront la lutte pour obtenir les magnifiques trophées offerts par la Brasserie Moison.

Une invitation spéciale est faite à tous ceux et celles qui suivent des cours de danse dans notre région, à tous les parents et amis des compétiteurs tous ont besoin de votre appui moral, et à tous ceux et celles qui veulent passer une agréable soirée. Le prix d'entrée est plus que raisonnable, c'est : \$1.25.

# Jeunesse

Encourager les projets communautaires qui comportent la participation des jeunes est un des buts principaux du programme de la Croix-Rouge de la Jeunesse au Canada.

La Croix-Rouge a toujours reconnu l'apport agissant dont est capable la jeunesse canadienne au sein des programmes d'action auprès de la communauté. Les projets communautaires de la Croix-Rouge de la Jeunesse servent à plusieurs fins. En consacrant leurs efforts à ces projets, les jeunes découvrent comment faire vraiment partie de la communauté et, par la même occasion, leurs efforts profitent à leur entourage. C'est bien souvent l'enthousiasme et l'imagination des jeunes qui font réussir certains projets.

Il n'y a aucune limite d'âge pour devenir membre de la Croix-Rouge de la Jeunesse. Le programme commence au palier de l'école élémentaire où les enseignants-parrains inculquent à leurs élèves les connaissances en matière de santé, et se poursuit même après l'école secondaire, et avec des adultes agissant comme conseils auprès des jeunes.

Dans les écoles élémentaires, les jeunes correspondent avec des écoliers d'autres pays, échangeant albums et articles artistiques. Ils préparent également des nécessaires d'hygiène pour les enfants des pays en voie de développement.

Les élèves des écoles secondaires se livrent à des projets d'orientation communautaires comme, par exemple, servir de répétiteurs aux enfants hospitalisés ou lents de compréhension. Ils se montrent particulièrement actifs au sein du programme de sécurité aquatique de la Croix-Rouge, enseignent notamment la natation aux enfants handicapés. Les projets lancés dans une école supérieure particulière, sont en fonction des besoins de la communauté, de l'initiative et de l'imagination des jeunes qui s'en occupent. Dans certaines localités, les jeunes de la Croix-Rouge ont organisé des clubs pour enseigner aux enfants des écoles élémentaires des notions d'écologie. L'été dernier, ils ont dirigé plusieurs programmes-pilotes, tels des garderies de jour, des centres récréatifs et un projet à l'intention des personnes âgées, comportant des visites en fauteuils roulants au jardin zoologique de l'endroit.

Dans le domaine international, des programmes de la Croix-Rouge de la Jeunesse canadienne sont en marche un peu partout dans le monde. Le programme d'hygiène et de salubrité, qui fonctionne au Vietnam est, à cet égard, un bel exemple du souci de notre jeunesse pour son prochain. Les jeunes de la Croix-Rouge ont recueilli les fonds nécessaires à l'établissement de centres nutritionnels, de dispensaires, d'un programme de vaccination et à l'enseignement des habitudes élémentaires d'hygiène dans trois régions du Vietnam. Ajoutons qu'au cours de l'été, depuis plusieurs années, une équipe de membres entraînés de la Croix-Rouge de la Jeunesse canadienne dirige, à la Jamaïque, des programmes de sécurité aquatique, de secourisme, de formation de chefs et prêtent main forte dans plusieurs camps pour enfants handicapés.

Ce qui est révélateur dans toutes ces initiatives, c'est que les capitaux nécessaires, au Canada comme à l'étranger, sont recueillis par les jeunes eux-mêmes. De son côté, la Société canadienne de la Croix-Rouge prend à charge tous les frais d'administration.

## Près de \$24 millions ont été versés par la Régie aux professionnels de la santé

La Régie de l'assurance-maladie du Québec a procédé il y a quelques jours à une nouvelle émission de chèques aux professionnels de la santé, la 5e depuis le début de ses opérations. Cet envoi compte 4,930 chèques expédiés à autant de professionnels, représentant le règlement de 459,179 relevés d'honoraires pour un montant de \$4,976,359. Depuis le 1er novembre dernier, la Régie a reçu quelque trois millions de relevés, dont 1,180,847 ont été payés, pour une somme de \$11,518,683. Les autres relevés sont en voie de traitement.

Certains commentaires ont été exprimés récemment à l'effet que des professionnels de la santé n'ont encore reçu aucun paiement pour des services rendus dans le cadre du régime d'assurance-maladie. Le président-directeur général de la Régie, M. Robert Després, souligne qu'aux \$11½ millions déjà payés aux professionnels, il faut ajouter environ \$12 millions fournis en avances monétaires à environ 3,000 professionnels, ce qui porte à \$23½ millions les sommes versées jusqu'ici par la Régie, sur un potentiel d'honoraires à payer de \$32 en date du 25 janvier.

On sait qu'en vertu des ententes conclues entre les fédérations de médecins, l'Association des optométristes et le ministre des Affaires sociales, la Régie met à la disposition des professionnels qui en font la demande des avances monétaires pouvant aller jusqu'à \$4,000, remises en deux tranches maximales de \$2,000 par mois pendant deux mois et ne portant pas intérêt avant six mois de la date de l'exigibilité du premier versement.

Selon les ententes conclues, la Régie doit payer dans les 45 jours de la réception à ses bureaux les relevés d'honoraires correctement remplis. Cet engagement a été respecté. "Mais, af-

irme M. Després, la Régie ne s'est pas départie de son objectif initial, qui est de fonctionner sur un cycle de paiement de 30 jours."

Il faut cependant retenir que l'entrée en vigueur du régime nécessitait de part et d'autre une période d'adaptation. Il ne faut pas non plus oublier que suite aux ententes conclues entre le ministre des Affaires sociales et les omnipraticiens, les optométristes, les médecins spécialistes et les spécialistes en chirurgie buccale, la Régie a dû apporter, à plusieurs reprises, des modifications majeures à ses systèmes informatique et manuel de traitement des données, tout en maintenant en parallèle les programmes de traitement basés sur les documents sessionnels, tenant lieu d'ententes.

Comparativement aux prévisions de 20% de traitement manuel de relevés rejetés du système informatique pour diverses raisons, le volume à traiter manuellement dépasse en ce moment les 50%. Ceci peut expliquer, selon M. Després, qu'un très petit nombre de professionnels n'ont encore rien reçu de la Régie.

"Loin de vouloir faire porter aux professionnels de la santé le blâme du pourcentage très élevé de relevés d'honoraires en erreur, a dit en terminant M. Després, la Régie analyse constamment les causes des rejets et applique au niveau des programmes et au niveau de la préparation des relevés d'honoraires les correctifs indiqués. C'est ainsi que le service d'assistance technique de la Régie intensifie son programme de communication avec les professionnels et leur personnel de secrétariat, soit par téléphone ou par des visites, afin de leur fournir des renseignements susceptibles de réduire au minimum les principales sources d'erreurs décelées sur les relevés d'honoraires soumis à la Régie pour paiement."

## Un chien casqué acceptable en moto?

Le policier Mike Gillespie, faisant la ronde à Knoxville, Tennessee, voit s'approcher un gros chien à motocyclette. Celui-ci transgresse-t-il la loi? Il contacte le bureau-chef par radio.

« Le chien porte-t-il un casque? » demande le sergent.

« Oui », dit le policier. « Il porte un casque de football rouge dont la courroie est attachée sous le menton. »

« Alors il est en règle », dit le sergent.

Au moment où la moto double sa voiture, le policier aperçoit derrière le chien un tout petit homme conduisant la moto.

(Family Safety)

## Deux millions investis dans une usine de Drummondville

La Société Drummond Business Forms Ltd à Drummondville, région administrative de Trois-Rivières, pourra recevoir du ministère de l'Industrie et du Commerce une prime maximum de \$500,000 en vertu de la loi de l'aide au développement industriel régional. Les primes seront versées proportionnellement à un investissement de \$2,160,840, qui sera affecté à la construction d'une annexe et à l'achat de matériels et équipements destinés à l'atelier de lithographie de la

Compagnie. Drummond Business est l'une des nombreuses compagnies qui contribuent au développement de la région de Drummondville. Elle peut être classée parmi les entreprises les plus importantes du Canada dans le domaine des formules mécanographiques.

Cette Société a déjà reçu un premier versement de \$265,604,21. Les primes sont versées aux industriels suivant les différentes étapes du développement de l'entreprise.

## Cours de service de table et de bar à St-Romuald et à St-Georges de Beauce

L'Institut de tourisme et d'hôtellerie présentera gratuitement, du 15 au 26 mars, simultanément à St-Romuald d'Etchemin et à St-Georges-de-Beauce, un cours de perfectionnement en service de bar et de table (grand service). Le cours de St-Romuald aura lieu à l'hôtel-motel Le Kébékois et celui de St-Georges à l'Arnold Lodge à la sortie sud de cette ville. Le cours sera dispensé du lundi au vendredi

de 14 à 17 heures, puis répété le soir, de 19 à 22 heures. Filles et garçons sont admis.

Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, Mme Claire Kirkland-Casgrain, souligne que ce cours s'adresse à tous les intéressés des régions concernées et invite tout particulièrement les jeunes à se prévaloir de cet important service que leur offre l'Institut.

Le nombre d'élèves admis au

cours du jour, comme à celui du soir, est strictement limité, afin de pouvoir consacrer à chacun d'eux la plus grande attention. On fera donc bien de communiquer au plus tôt à l'un des établissements en question ou encore à l'Institut de tourisme et d'hôtellerie, Education permanente, a/s M. Jean Ruffo, 550 rue Poupart, Montréal 134. Tél.: région 514 873-4152.

## La protection de l'environnement peut vous apporter \$10,000.00

Le Prix de Conservation White Owl vient d'être augmenté à \$10,000. Le prix est attribué annuellement à la personne ou au groupe considéré par le jury comme ayant accompli un travail remarquable pour la préservation de l'environnement.

En annonçant la nouvelle, M. R.B. Alexander, président de la Compagnie Général Cigar de Montréal, le commanditaire du Prix, expliquait que cette augmentation était due à l'intérêt considérable accordé au Prix 1970, et à la nécessité de reconnaître de façon remarquable le travail effectué pour l'amélioration de l'environnement.

Le Prix a été institué en 1968. Il consistait alors en un trophée et un chèque de \$5,000. En 1968, il était décerné à l'Albion Hills Conservation School de Woodbridge, Ontario; en 1969 à John Heron, auteur du bulletin mensuel de la Banque Royale et à la British Columbia Wildlife Federation. Le lauréat du Prix 1970, la Pollution Probe de Toronto, a été choisi parmi plus de 100 candidats.

Des "bourses de conservation" dont la valeur varie de \$1,000 à \$2,500, ont été établies en 1970. Leur but est de subventionner des projets reliés à l'amélioration de l'environnement. Toute personne ou groupe oeuvrant dans ce domaine est éligible. Le nombre de ces bourses a aussi été augmenté cette année et l'on prévoit distribuer environ \$8,000.

Un jury composé de 10 personnes déterminera le lauréat du Prix et les récipiendaires de bourses. Les membres du jury pour le Prix 1971 sont: Fernand Séguin et Suzanne Pratte Leahy du Québec; le Dr. Donald Chant du département de Zoologie de l'Université de Toronto, Pierre Berton et Stanley Burke de l'Ontario; le juge W.R. Bonnycastle de Prince Albert, Saskatchewan; le Dr. W.A. Fuller du département de Zoologie de l'Université d'Alberta; Roderick Haig-Brown de la Colombie Britannique; Christian de Laet, secrétaire général du Conseil canadien des Ministres des Ressources; I. W. Akerley d'Halifax, Nouvelle-Ecosse.

Pour obtenir plus de renseignements concernant le Prix de Conservation White Owl et les bourses, écrivez au:

Prix de Conservation White Owl  
7e étage,  
2015 rue Peel,  
Montréal 110, Québec.

On trouve encore des milliers d'anciens combattants dans les hôpitaux qui leur sont consacrés à travers le Canada. Les volontaires de la Croix-Rouge visitent ces anciens combattants, s'offrent à rédiger leur correspondance,

faire leurs emplettes et leur rendent nombre d'autres petits services. Grâce à la Croix-Rouge, plus de 11,000 patients, en 1970, ont participé aux programmes d'artisanat, assisté à des projections de films ou à des soirées de "chantons-en-coeur".

**"CONSACRE TA VIE A LA VERITE"**

**Le Bulletin**

**BUCKINGHAM**

C.P. 30  
Tél.: 986-5082  
585 rue James  
Buckingham, Qué.

Hebdomadaire du Comté de Papineau publié et imprimé à Buckingham

**Journal dévoué aux intérêts de:**  
Masson, Buckingham, Thurso, Angers, Perkins, Glen-Almond, N.-D. de la Salette, Poltimore, Val-des-Bois et N.-D. du Laus.

**ABONNEMENT:**  
Canada: 1 en.....\$3.00  
Hors du Canada: 1 en \$4.00  
Le numéro .....\$0.10

Courrier de deuxième classe enregistrement no. 0795  
Dépot légal: Bibliothèque Nationale du Québec



## Montée vers Pâques '71

Le Service de Pastorale organise à la Polyvalente des rencontres d'étudiants avec des adultes de la région. Ces rencontres auront lieu durant les périodes d'étude de la semaine du 15 au 19 mars pour les Secondaires I et II et du 22 au 26 mars pour les Secondaires III, IV, V. Différents thèmes seront abordés: entre autres l'amour, les relations jeunes-adultes, la pauvreté dans notre région et la foi.



MAINS AGILES

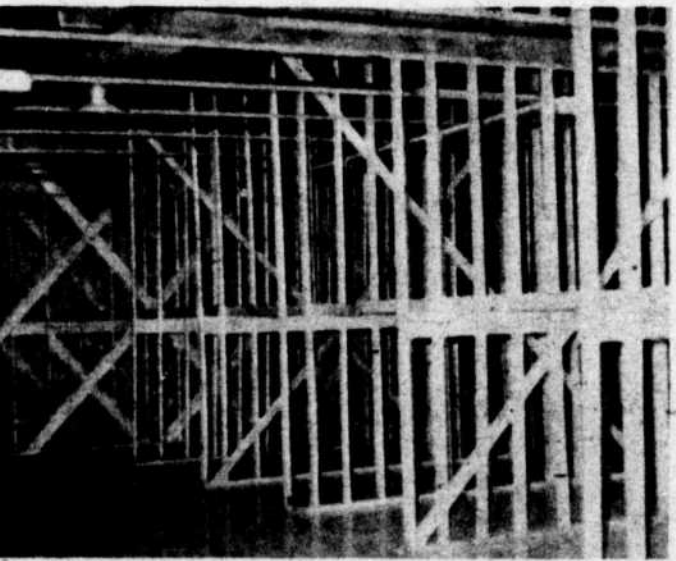
Une vingtaine d'étudiants se rencontrent deux fois par semaine, après les heures de classe pour s'adonner à leur occupation préférée: les arts plastiques. Le frère Bergeron est responsable de cette activité.

On reconnaît sur la photo dans l'ordre habituel Chantal Aubry, Denis Desjardins, Monique Potvin et Chantal Laprade.

### LE SALON DES ETUDIANTS



AVANT les tempêtes ...



APRES les tempêtes!

## DECES

LEPAGE - A Buckingham le dimanche 7 mars 1971, à l'âge de 77 ans, 5 mois et 29 jours; est décédé M. Orphilas Lepage de St-André-Avellin. Il laisse dans le deuil un fils, René Lepage, St-André-Avellin; 2 filles: Mme Henri Ball, Mme veuve Pierrette Deschamps de Montréal; une soeur, Mme veuve Odilon Despatie, Gatineau. La dépouille mortelle reposait à la maison funéraire Whissell et Gourd, St-André-Avellin. Le départ se fit à 2.50 p.m. le mercredi 10 mars pour l'église paroissiale de St-André-Avellin où le service fut chanté à 3 heures p.m. Inhumation au cimetière du même endroit.

MONGEON - M. Joseph Mongeon d'Angers, est décédé le 9 mars 1971 à l'hôpital. Il laisse dans le deuil, son épouse née Olive Leblanc, ainsi qu'une fille, Mme Joseph Laframboise (Dorence) d'Angers; une soeur: Mme Louis Charette d'Ottawa; 2 belles-soeurs ainsi que 8 petits-enfants et 11 arrière-petits-enfants. Les funérailles eurent lieu vendredi le 12 mars à l'église de l'Ange-Gardien d'Angers. Inhumation au cimetière paroissial. D'ici là la dépouille mortelle fut exposée à la maison funéraire Honoré Cadieux Inc., 322 rue Principale, Buckingham, Qué.

### LA SURETE DU QUEBEC

Une collision impliquant 2 voitures est survenue samedi le 6 mars dernier vers 8.45 p.m. sur le chemin du Lac Long, près de Mayo. Les conducteurs étaient M. Léo-Cyrille Lorrain, 47 ans et M. Richard Hall, 63 ans, tous deux d'Ottawa. Trois personnes furent blessées lors de cette collision frontale.

Par ailleurs, la station de service CAPITAL CITY d'Angers reçut dans la nuit de samedi à dimanche (2 hres a.m.) la visite de trois cambrioleurs, dont l'un d'entre eux était armé d'un pistolet. Les cambrioleurs se sont enfuis avec le contenu de la caisse soit \$80.00.

## PERKINS

ACTIVITES AU CERCLE DE FERMIERES DE PERKINS

Afin d'informer les membres des Cercles de Fermières et pour le bénéfice de la population, quelques membres de la fédération no. 15, se sont rendus visiter le Cercle de Fermières de Perkins, afin de leur donner une nouvelle orientation.

Plusieurs comités ont pris forme, dont celui du consommateur, animé par Mme A. J. Boucher, présidente locale du Cercle de Buckingham, et secrétaire de la fédération no. 15; aussi celui du domaine culturel lequel fut animé par Mme Germain Rondeau de Buckingham, responsable au sein de la fédération no. 15 pour ce comité.

Assistaient aussi, Mme Alberta Wells, conseillère économique au Ministère de l'Agriculture de Buckingham qui s'occupe de former le comité d'Arts domestiques et Mme Denise Chénier présidente locale de Masson et conseillère du comité Papineau à la fédération no. 15 qui s'occupe aussi d'orientation.

Le Cercle de Fermières de Perkins, qui compte 55 membres, est très actif et a toujours des réunions mensuelles assez nombreuses et intéressantes et avec la formation de ces comités, on nous a promis pour les jours à venir, du travail formidable.

Bravo, fermières et sincères remerciements pour leur accueil chaleureux.

## On déménage

à 123 est, rue Maclaren

Buckingham

le 15 mars 1971

FRANÇOIS BEUPARLANT, NOTAIRE

Tél. 986-5704

(Anciennement propriété de l'Hon. Roméo Lorrain)

### CARTES PROFESSIONNELLES

986-3393

## J.-M. BERTRAND ET ASSOCIÉ

JEAN-MARIE BERTRAND, C.A. - LAURENT BERTRAND, C.A.

COMPTABLES AGRÉÉS

164 EST, MACLAREN

BUCKINGHAM

Estimation gratuite

## PLOMBERIE DELORME

Plomberie - Chauffage - Réparations

G. DELORME - M. LAVIGNE, PROPS

340 PRINCIPALE, BUCKINGHAM

Représentant GULF OIL CO. - Plan de financement

TEL.: 986-8300



986-3834



## HONORÉ CADIEUX INC.

Maison funéraire - Ambulance

322 PRINCIPALE

BUCKINGHAM



986-5658

## ED'S SALES & SERVICE

264 PRINCIPALE  
BUCKINGHAM

Vente et Service sur machines à coudre neuves et usagées



## HOTEL CAPITOL - THURSO

BIENVENUE AUTONEIGISTES  
VENDREDI ET SAMEDI, VEILLEE DU BON VIEUX TEMPS

Concours de buveurs de bière /// Programme d'amateurs /// Jeux organisés

Prix pour chaque gagnant des concours /// Prix de présence

VENEZ VOUS AMUSER AVEC LES ROADMEN

Goûter en fin de soirée.

Pour vous amuser - Rendez-vous au Capitol

Raynald Hette, m.c.

Fernand Lacasse, prop.

## JACQUES ROCHON

Entrepreneur en plomberie, chauffage, ferblanterie

Réparations générales - Estimation gratuite

69; RUE NOTRE DAME, MASSON, QUE.

TEL.: 986-3508

# ... opinion du lecteur

## Favoritisme grave aux dépens des contribuables

De quel droit notre conseil municipal peut-il permettre encore longtemps d'empêcher la police municipale de mettre en force le règlement no. 237 art. 2 - je crois que c'est une vraie honte que de permettre l'écoeuranterie qui se fait sur la rue Georges et Principale et à d'autres places de laisser à certains garagistes, contribuables, et même une compagnie de se servir de nos rues comme dépôt à neige. Qui à certains endroits, ces rues sont dangereuses pour la circulation de l'automobiliste, et le piéton, vu qu'il n'y a pas de trottoir et que des rues sont réduites de la moitié de sa largeur. Comme 99% de ces personnes ont de la place pour mettre leur neige mais qu'il est plus facile de la poser dans la rue. Je dis que ces personnes devraient avoir la décence de faire enlever leur neige à leurs frais.

Si vous en voulez un exemple, allez faire une promenade sur la rue Georges et Principale après une tempête de neige. Une compagnie pousse sa neige dans la rue à condition qu'on se serve nous la ville de la rivière comme dépôt à

neige (Vous pouvez vous imaginer ce que ça représente sur le côté pollution de la rivière). Alors comment la police peut-elle faire observer le règlement 237 sur l'enlèvement de la neige par les autres, si le conseil leur lie les mains. Que dire du coût de réparation de notre machinerie qui casse à tout bout de champ. Car les amas de neige qu'on y fait n'est pas pour notre machinerie et combien peut coûter l'enlèvement de la neige quand on paye \$7.00 l'heure du camion. Moi je dis que la ville en appliquant le no 237 art. 2 pourrait économiser sur son budget de neige pas moins de 10 à 20 mille dollars par année, assez pour s'acheter une autre souffleuse ou si vous voulez sauver au moins le déficit de cette année.

Croyez-vous messieurs les contribuables que ça en vaudrait la peine d'appliquer le règlement no. 237 art. 2.

Un qui est écoeuré de payer pour une administration qui ne sait pas administrer nos dollars mais rien qu'à nous en faire perdre.

Jean-Jacques Goulet.

POUR LA PREMIERE FOIS A BUCKINGHAM.

## Championnat provincial des individus

Qu'est-ce? Ce sont des solos, duos, trios, quatuors, quintets ou sextets, gars et filles, appartenant à différents corps de clairons et tambours de la province de Québec venant ici à Buckingham pour essayer de conquérir le titre de champions provinciaux en clairon ou tambours.

Par la suite, ces champions se mesureront contre ceux de l'Ontario le 27 mars prochain, pour le titre de champion national.

Les Ambassadeurs de Gatineau-Buckingham se présenteront dimanche: Roger St-Louis Armand Vienneau, André Bertrand, Fern Lafontaine, Guy Laflamme et Claude Scott. Où? A l'auditorium de la Polyvalente de Buckingham. Quand? Dimanche prochain le 14 mars à 1 hre p.m.

Venez donc très nombreux voir les jeunes rivaliser saine-ment. Le prix est de \$1.50 chacun.

P.S. - Samedi soir à Gatineau, au sous-sol de l'église Maria Goretti, il y aura une soirée Bavaoise organisée par les Ambassadeurs de Gatineau-Buckingham. Le prix d'entrée est de \$2.00 chacun. Il y aura un autobus d'organisé pour le transport. Départ du pavillon des Dynamiques à 8 hres et retour à 2.30 a.m.

Si vous désirez des billets et réservez une place dans l'autobus, veuillez contacter Pierre Campagna à 986-8303 entre 6.30 et 9.30 le soir.

## L'aide à l'industrie de la région de l'Outaouais

Quatre entreprises recevront du ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec, des primes atteignant \$415,627 pour des investissements de \$1,662,511. C'est ce qu'a annoncé le ministre, M. Gérard D. Lévesque, qui a précisé que ces investissements contribueront à la création de 125 nouveaux emplois.

Confisart Ltée, une industrie de transformation de bois, située dans le parc industriel Richelleu de Hull, a reçu un chèque de \$12,646 sur une prime de \$40,754 pour des investissements de \$163,016. Les primes sont accordées en vertu de la Loi de l'aide au développement régional du Gouvernement du Québec, loi qui expire le 31 mars 1971.

### CLUB DE FRATERNITE

La tempête ayant fait des siennes mardi le 23 février, la rencontre du Club de la Fraternité a été remise au jeudi 25 en la salle de l'hôtel de ville. Soixante-dix personnes ont tenu à s'y rendre pour leurs activités. Au cours de l'après-midi, nous leur avons distribué du papier afin que chacun se fasse un chapeau. Tous étaient coiffés, même les hommes. Le tout avait été organisé pour le mardi gras. Il y eut quelques parties de bingo. Plusieurs prix de présence firent des heureux. Nous remercions les hôtes de la paroisse St-Steven pour leur chaleureux accueil et les aides pour leur magnifique travail.

Avis de la prochaine rencontre plus tard.

Françoise Côté

Vous organisez une danse ?

Réunissez votre soirée par un

# 'ROCK CONCERT'

PAR

# CRASH

Pour renseignements

G. Duhamel

663-2220

235-1801

(acceptons charge)

SAMEDI LE 13 MARS A MASSON

A LA 4ème DIMENSION.

## HOTEL ALEXANDRA

BUCKINGHAM, QUE.

# DISCO

" PAS DE FRAIS DE COUVERT "

## PAROISSE ST-GREGOIRE-DE-NAZIANZE

BUCKINGHAM, QUE.

### Offices de la semaine

LUNDI

- 7.00 Mme Edgar Séguin par le bureau du personnel et comptabilité.
- 4.00 M. et Mme William Gleason et membres défunts par la famille.
- 7.00 p.m. Marcel Mongeon par MM. et Mmes Pierre Bock et Paul Duchesneau.

MARDI

- 7.00 Aux intentions de M. Louis Durocher.
- 4.00 Mme Ligouri Alary par l'école St-Laurent.
- 7.00 p.m. Josaphat Lepage par Mlle Lorette Deschamps et M. et Mme Aimé Proulx.

MERCREDI

- 7.00 Mme Ernest Pilon par les employés de l'entretien ménager de l'Hôpital St-Michel.
- 4.00 Zénophile Pitre par son épouse.
- 7.00 p.m. Mme Lucien Charbonneau par la famille Gédéon Charbonneau.

JEUDI

- 7.00 Gilbert Daoust par M. et Mme Roland Bertrand.
- 4.00 M. et Mme Joseph Gauvreau par leurs filles.
- 7.00 p.m. Pour les défunts par la famille Gleason.

VENDREDI

- 7.00 Mme Raymond Rattey par M. et Mme Honorius Côté
- 4.00 Mme Eva Groulx (anniv.) par Mme Yvon Groulx et ses enfants.
- 7.00 p.m. Parents défunts par M. et Mme Ferdinand Gratton.

SAMEDI

- 7.00 Mme Georges Cyr par Mme Béatrice Fyfe.
- 3.00 Mariage: Gilles Parisien et Nicole Didier.
- 7.00 p.m. MESSE DOMINICALE; Mme Wilfrid Chartrand par la famille Alary.

DIMANCHE 21

- 7.15 Mme Jos. Carrière et parents défunts par M. Jos. Carrière.
- 8.30 Yvon Groulx par son épouse, ses enfants.
- 10.00 Mme Armand Lamarche par M. et Mme Jacques Robert
- 11.00 Octave Deguire par M. et Mme Réal Phoenix.
- 12.00 Parents défunts par Mme Rose-Alba Varin.

PUBLICATIONS: Lionel Mallish et Irène Deslauriers (1)  
Gilles Parisien et Nicole Didier (3)

Mardi, 16 mars, assemblée des Filles d'Isabelle à 8h. p.m. à la salle des Chevaliers.  
Mercredi, 17 mars, assemblée du Cercle de Fermières à la salle de l'Hôtel de ville, 8h. p.m.

CET HORAIRE DE MESSES EST UNE GRACIEUSETE DE VOTRE AGENT LOCAL

ROBERT LAROCHE

986-5536

BUCKINGHAM, QUE.



## PAROISSE ST-LUC

BUCKINGHAM, P. Q.

### OFFICES DE LA SEMAINE

DIMANCHE 14

- 8.30 Dame Alphonse Racine, par son époux.
- 10.00 Dame Léodore Charron, par M. et Mme Conrad Laprade.
- 11.30 Dame William Fillion, par Florence Deslauriers.

MARDI

- 7.00 p.m. Ames du purgatoire, par un paroissien.

MERCREDI

- 7.00 p.m. Aimé Fillion, offrande aux funérailles.

JEUDI

- 7.00 p.m. Dame William Fillion, par D. Latour, S. Séguin L. Lemieux.

VENDREDI

- 7.00 p.m. Act. grâces, honneur du Sacré-Coeur.

SAMEDI

- 7.30 p.m. (Messe dominicale): Napoléon Hotte, par M. et Mme Jacques Hotte.

LAMPE DU SANCTUAIRE aux intentions d'une paroissienne.

JEUDI soir, 7.30 à 9.00: invitation à venir dialoguer avec Jésus dans le calme de votre église.

MARDI soir, 8.00 en la salle de la Caisse Pop.: rencontre de préparation au mariage.

PASTORALE DIOCESAINE ET VOCATIONS: Pour chaque paroisse du diocèse, il est requis \$1.50 par famille pour soutenir la pastorale diocésaine et l'Oeuvre des vocations. C'est un strict minimum, si nous considérons les services de pastorale que le diocèse met à notre disposition. Pendant le temps du Carême, prenons conscience de notre solidarité dans l'Eglise, de Hull et déposons dans l'enveloppe "Pastorale diocésaine et Vocations" notre participation matérielle à ces oeuvres qui sont nôtres.

Bonne semaine à tous.

Cet horaire de messe est une gracieuseté de

## BOB MASSON

AUTOMOBILES LTEE.

CHEVROLET - OLDSMOBILE - CAMIONS CHEVROLET

RUE LORRAIN 986-3311 BUCKINGHAM

# Le coin à Pierrot 3J

PIERROT 3J, INVITE DU GERANT DE LA CAISSE POP.

Sur invitation du gérant de la Caisse Pop de Masson, Pierrot 3J s'est rendu à notre caisse Pop cette semaine. L'année 1971 marquant le 10ième anniversaire de la fondation de la Caisse Pop dans notre ville, Pierrot 3J a voulu souligner cette anniversaire de façon spéciale, soit en consacrant la majeure partie de sa rubrique à cet évènement.

PIERROT 3J, PERDU DANS LA NEIGE.

Les méfaits de Dame Nature a obligé Pierrot 3J à modifier son programme de la fin de semaine dernière. De sorte que le film de Tintin a été rapporté à samedi le 20 mars et Pierrot 3J nous quittera (avec nos Moustiques) pour Montréal-Nord dimanche matin. Les intéressés à se rendre encourager nos Moustiques à Montréal-Nord sont priés de communiquer avec Mme Gilbert Carrière.

N.B.

Compétition de danse samedi soir à la salle Notre-Dame des Neiges. Notre soirée Pierrot Pop le 25 avril et notre Soirée Baroïse le 15 mai prochain. Bonne semaine...

HUMOUR ET GAÏETE DE PIERROT 3J

A l'école, l'instituteur interroge un de ses élèves:

- Citez-moi un quadrupède?
- L'élève réfléchit et répond:
- Le tabouret, Monsieur.

HA! HA!

Albert Einstein, le célèbre savant, se rendit un jour chez un pharmacien:

- Je voudrais de l'acide nonoacétique d'acide salicylique.
- Vous voulez dire de l'aspirine?
- Oui, excusez-moi, je n'arrive jamais à me rappeler le nom exact.

HA! HA!

Le client: - Garçon! C'est invraisemblable, il y a une pipe dans ma soupe!

Le garçon: - Oh! Merci Monsieur le patron va être content! Il ne savait plus où il l'avait posée.

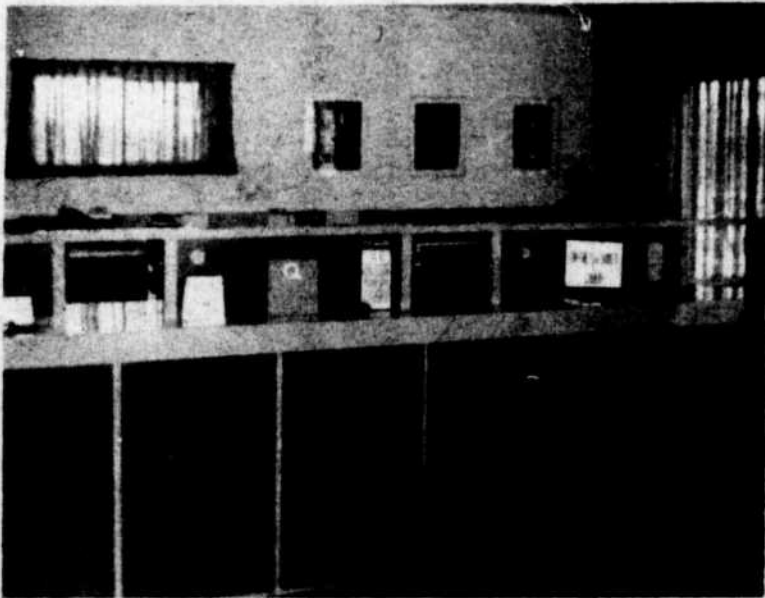
HA! HA!

DEVINETTE

Qu'est-ce qui se voit deux fois dans un moment, une fois dans un mois et jamais dans un an?

- Réponse: La lettre M.

PHOTOS: Studio BASTIEN



Intérieur lors de l'agrandissement (fév. 1971).



Bénédition du premier local de la Caisse Pop., située dans la demeure de M. Roméo Charlebois sur la rue Principale, par Mgr Jos A. Lombard. A l'arrière, M. Gilles Lanthier, gérant et son employé M. Serge Lauzon. (Mai 1961).



Premier Conseil de Surveillance: MM Dorima St-Jacques, Lionel Larose et Marcel Charette.



Premier Conseil d'Administration: 1ère rangée, MM René Locas, Pierre-Paul Séguin, Gilles Lanthier et Normand Richard; 2e rangée: MM Aldège Clément, Rolland Delisle et Réal Lauzon.



Premier Conseil de Crédit: MM. François Locas, Claude Clément et Laurent Charron.



Mme Georgette Lahale, employée, au service de la nombreuse clientèle de notre Caisse Pop.

**BOUTIQUE MARI-LOU ENRG**

118 rue Church  
Buckingham

Tél.: 986-2393

**VENTE SPECIALE**

Robes de nuit, blouses, gilets, jupes, robes,  
pantalons, foulards, chapeaux et ceintures  
POUR

\$2.00 - \$3.00 - \$5.00 - \$7.00 - \$10.00

Le bureau  
d'Assurances générales  
Lawrence Raby  
VOTRE REPRESENTANT  
"CROWN LIFE"



pour mieux vous servir dans  
vos besoins d'assurances  
vie - salaire - rentes de  
retraite - groupe

communiqués avec:  
M. NORMAN MACMILLAN  
986-8621

106 MacLaren-Est  
Buckingham

# LA SEMAINE DE L'ÉDUCATION À L'ÉCOLE ST-MICHEL DE BUCKINGHAM

PHOTOS : Studio J.A. DEMERS



CLASSE EN ÉQUIPES:

Education! Travail! L'école prépare l'étudiant pour demain. La société attend de lui qu'il sache s'exprimer adéquatement. Voilà le souci constant du français renouvelé. Le moyen le plus efficace pour atteindre cet objectif? ... Nul autre que le travail en équipes!...



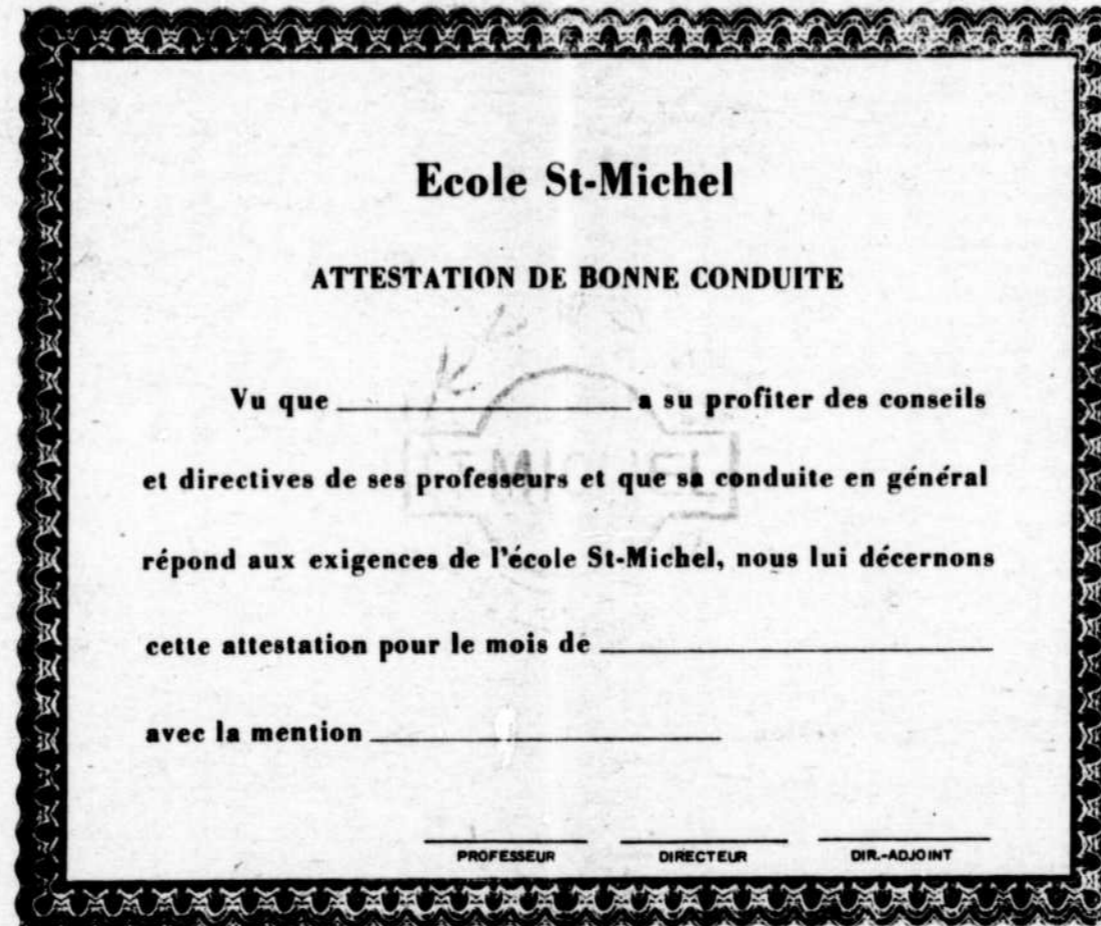
BIBLIOTHEQUE:

Serait-il juste d'affirmer que l'enfant reçoit le quart de son savoir de ses maîtres et découvre les trois-quarts par lui-même? ... De plus en plus, l'éducation nouvelle met le jeune en contact avec les livres l'invitant à se documenter personnellement. N'est-ce pas le plus précieux instrument de culture dont l'école puisse le doter en l'équipant pour l'avenir?...



CLASSE DE MUSIQUE

Nous, on sait faire de la musique. Les instruments ne manquent pas et le bon vouloir non plus. Nous en sommes très fiers. Remarquez bien les quelques instruments sur la photo: guitare, triangle, Kangas, Bongos, maracas etc... et nos voix.



L'école favorise le développement physique des élèves. Les activités sont à l'horaire hebdomadaire et nous préconisons une participation active des élèves. Des élèves ont gagné des trophées lors du festival St-Michel du 26 février dernier, à l'aréna de Buckingham.

## PROFESSEURS DE L'ÉCOLE ST-MICHEL

- |                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| Claudette Mercier    | Anne-Marie Beauchamp      |
| Odette Petit         | Gisèle Fleurant           |
| Gisèle Paluck        | Patricia Ross             |
| Léona Malette        | Martine Bastien           |
| Gabrielle Tolszcyuk  | Françoise Middlestead     |
| Cécile Boileau       | Denise Prévost            |
| Antonio Séguin       | Aline Dumont              |
| Suzanne Séguin       | Fr. Gérald Lalande        |
| Jacqueline Charron   | Sr. Lucie Landreville     |
| Sr. Gisèle Fréchette | Sr. Françoise St-Martin   |
| Mariette Séguin      | Pierre Caron              |
| Marguerite Gauvreau  | Oscar Patry               |
|                      | Fr. Rhéal Duval           |
|                      | Raymond Touchette         |
|                      | Louis-Georges Deslauriers |
|                      | Yves Leclerc              |
|                      | Gilbert Balsamo           |
| Secrétaire           | Pierrette Fairfield       |
|                      | Diane Proulx              |
| Dir. adjoint         | Ghislain Jacob            |
| Directeur            | Gilles Lacelle.           |



L'ATELIER D'ARTS PLASTIQUES OU L'ÉLÈVE FAIT SON ÉDUCATION ARTISTIQUE.

C'est ici que sa capacité de création et mise à l'épreuve - il vient d'y développer sa personnalité. C'est un laboratoire de recherche du Beau et de l'Harmonie - Les cours ne visent nullement à créer des artistes mais à compléter l'éducation générale par l'acquisition d'une somme de notions de Culture Artistique.

"L'enfant a besoin d'un enseignement concret et d'une action créatrice."

R.P. Tome 2, art. 171

## Les questions du Petit Pierre

Luc Séguin - André Fairfield

6e année

Dès qu'il entr'ouvre sa peupière,  
Quittant la tiédeur de son nid,  
Chaque matin, le petit Pierre  
Va se blottir dans le grand lit

Mais sa maman - quelle paresse!  
A cette heure sommeille encore.  
Dans ses petits bras; il la presse  
Tout doucement, et plus plus fort!

C'est alors un gai bavardage  
Où, déjà raisonneur, Pierrot  
Voudrait, l'important personnage,  
Toujours avoir le dernier mot.

Il demande de toutes choses  
Le qui, le pourquoi, le comment  
Et quand les questions qu'il pose  
Embarrassent trop sa maman,

Elle répond - c'est la défaite  
De tous les parents dans ce cas  
"Tais-toi, tu me casses la tête!  
Quand tu seras grand, tu verras!"

Pierrot, tout à l'heure, en confiance,  
A sa poupée, à son toutou, dira;  
C'est pas si fort qu'on pense,  
Les parents, ça ne sait pas tout!



CATECHÈSE - ÉCOLE DE VIE

La catéchèse aide le jeune à "se conquérir lui-même", à s'ouvrir aux autres, à partager; à être témoin de l'Amour dans une expérience de vie "en Eglise."



L'ENSEIGNEMENT, DE L'ANGLAIS AU SEC. I

La mise en application d'une nouvelle méthode pour l'enseignement de l'anglais au cours secondaire, a pour but de donner aux élèves une certaine facilité d'expression dans la conversation anglaise. Nous pouvons à date constater un progrès sensible au niveau du sec. I surtout chez les plus timides.

Dumont, prof. d'anglais.



"Pour favoriser l'école active, il faut une bibliothèque de travail, un gymnase, des systèmes de fiches et de dossiers, une imprimerie, du matériel audio-visuel, des ateliers, de grandes tables de travail, un projecteur de films, un magnétophone, des appareils de radio et de télévision; il faut enfin fournir aux élèves, ciseaux, colle, cartons, albums, pâte à modeler."

R. P. Tome 2, art. 186

## Ma coqueluche

Il était une fois une petite fille qui était très triste, car elle avait la coqueluche. Chaque jour, elle pensait à ses amies qui venaient toujours lui porter des friandises. Un bon jour sa maman lui dit: dis à tes amies qu'il ne faut pas qu'elles aillent près de toi: la petite fille, très désespérée lui demande pour quoi. Mais sa maman lui dit: "Tu as eu la coqueluche ma petite; alors si elles vont près de toi, elles aussi vont l'avoir." Quand les amies de la petite Louise sont revenues vers elle, elle leur dit: ne venez pas près de moi car vous allez avoir la coqueluche. Un bon jour, son papa lui apporta un gros paquet. Son père

enleva le papier et sortit un beau hamac tissé de brillantes couleurs: rouge, bleu, et jaune. Son père installa le hamac entre deux des colonnes qui se portaient le toit de notre galerie. La petite fille se coucha dans le hamac et sa maman alla lui chercher un bel oreiller tout neuf; son père fixa une corde à un arbre non loin de la galerie, et à chaque fois que je tire sur la corde je me balance d'un côté à l'autre. Deux mois après, la petite Louise était en pleine forme, ses amies venaient jouer avec elle et elles s'amusaient beaucoup ensemble.

Fin.

Manon Fillion, 6e année.

# LE BULLETIN DU SPORTIF



## Ligue de hockey Junior B de l'Outaouais

SERIE QUART DE FINALE "C"

ROCKLAND DEFAIT BUCKINGHAM 5 A 3 ET EVITE L'ELIMINATION.

Les Boomers de Rockland du pilote Jean-Marc Lalonde ont évité une élimination de la série du quart de final "C", vendredi soir dernier à l'aréna locale devant plus de 500 spectateurs, à la suite d'une éclatante victoire de 5-3 sur nos porte-couleurs les Castors de Buckingham. En effet, les Boomers qui étaient menacés d'élimination en trois joutes consécutives par les Castors dans cette série du meilleur de trois joutes de cinq, alors que les Castors possédaient une avance de deux joutes à zéro à la suite de victoires, ont réussi à remporter une éclatante victoire de 5-3 et ainsi réduire l'avance des Castors à 2-1.

La 4e joute qui devait être disputée à l'aréna d'Embrun dimanche après-midi, a dû être remise à une date ultérieure à cause de la tempête de neige. Elle doit être disputée soit à l'aréna de Vanier, mardi soir. Les Boomers de Rockland se doivent de remporter une victoire et ainsi niveler les chances 2-2 dans cette série et ainsi obliger les Castors à disputer une 5e et dernière joute, sinon une victoire de nos Castors la 3e de la série, lui permettrait de remporter la série quart de finale "C" et de disputer les honneurs de la série semi-finale à l'équipe gagnante de la série quart de finale "A" entre les Volants de Gatineau et les 67 d'Ottawa. Cette série semi-finale sera du meilleur de trois joutes de cinq.

Entre-temps, lors de la joute de vendredi soir, une performance spectaculaire de Paul Deault, dans les filets des Boomers qui a arrêté un total de quarante et une rondelles, combinée d'une performance de Paul Payer qui a compté deux buts ainsi que Robert Gaudreau, Yves Taillefer et Gilles Delorme avec un but chacun, ont contribué à cette victoire. Norman Brazeau a été le meilleur de nos Castors avec deux buts, tandis que Michel Tony D'Aoust a complété le pointage avec un but. Les Castors possédaient une avance de 1-0 après la période initiale, après la période médiane les Boomers possédaient une avance de 2-1. A la période finale, les Boomers ont compté trois buts, tandis que les Castors en réussissaient deux seulement.

Les officiels ont eu fort à faire, alors qu'ils ont décerné un total de 22 punitions pour 68 minutes au banc. Les Castors ont récolté 13 punitions pour cinquante minutes dont des mauvaises conduites à Michel Tony D'Aoust et Paul Haspect. En plus Haspect a récolté une punition de joute mauvaise conduite. En plus, vers la fin de la joute, les supporters des Castors n'ont pas aimé certaines décisions des officiels en arrêtant la joute pour plusieurs minutes en lançant des objets sur la glace. De plus, le pilote Hilary Lawlis a dû être escorté hors de la patinoire par un agent, alors qu'il voulait s'en prendre à l'officiel, et ce alors qu'il y avait moins de trente-deux secondes à jouer dans la partie.

SOMMAIRE:

PREMIERE PERIODE:

Les Castors ont dominé le jeu en lançant 11 rondelles, tandis que les visiteurs lançaient sept rondelles seulement. Cependant, vers la 14e minute, Michel Tony D'Aoust aidé de Pierre Rochon à 14. Il compta pour les Castors l'unique but de la période initiale pour ainsi donner une avance de 1-0. Puis, à la PERIODE MEDIANE, malgré que nos porte-couleurs ont bombardé le gardien Paul Deault de 19 rondelles, sans réussir à compter, les Boomers réussirent six lancés sur Régent Chauré dans les filets des Castors pour compter finalement deux buts ainsi prendre une avance de 2-1. Le premier but a été réussi par Robert Gaudreau aidé de Payer à 7.52. Puis à la fin de la période soit à 19.16, Paul Payer aidé de Rossi, Puis à la PERIODE FINALE, les Castors lancèrent 11 rondelles tandis que les Boomers en lancèrent trois. Les Boomers portèrent leur avance 3-2 grâce à un but de Yves Taillefer aidé de Rossi à 2.36. Une minute auparavant, les Castors avaient nivelé le pointage 2-2 avec un but de Normand Brazeau aidé de Plouffe à 1.34. Puis, à 4.56, les Castors nivelèrent le pointage, 3-3 grâce à un but de Normand Brazeau aidé de P. St-Amour. A 14.25, alors qu'ils avaient un joueur en punition, les Boomers ont surpris nos défenseurs à dormir pour aller compter un but pour leur donner une avance de 4-3, grâce à Paul Payer aidé de Rossi et Delorme. Puis vers la fin de la joute, alors que Lawlis avait retiré son gardien en faveur d'un 5e joueur d'attaque, avec un de ses joueurs en punition pour tenter de niveler le pointage, Gilles Delorme sans aide lança la rondelle dans un filet vide pour briser le coeur de Lawlis, et des amateurs à 19.27. C'est immédiatement après ce but que les spectateurs ont débordé.

BUCKINGHAM EN SEMI-FINALE.

LES CASTORS HUMILIENT LES BOOMERS II-7 ET REMPORTE LA SERIE 3-1.

Les Castors de Buckingham piloté par Lionel Clément, ont remporté la série quart de finale "C" trois joutes à une, en remportant une éclatante victoire de 11-7 sur les Boomers de Rockland mardi soir dernier à l'aréna Earl Armstrong d'Ottawa. Par cette importante victoire les Castors se méritaient le droit de disputer la semi-finale contre les 67 d'Ottawa. Entre-temps, les 67 d'Ottawa ont vaincu les Volants de Gatineau 2-5 lundi soir pour les éliminer 3 parties à une dans la série A, quart de finale. Les Castors qui étaient privés de leur pilote régulier Hilary Lawlis dû à une suspension, ont été dirigés à l'offensive par Pierre Rochon qui a compté quatre francs butts et Paul Haspect qui en a compté trois. Guy Crevier a compté deux butts, tandis que Norman Brazeau et Paul St-Amour ont complété le pointage avec un but chacun. Paul Payer et Robert Gaudreau ont dirigé l'offensive des Boomers de Rockland avec deux butts chacun. Paul Neault, Robert Potvin et Serge Rossi ont complété le pointage avec un but chacun. Les deux équipes étaient à égalité trois à trois après la période initiale, mais nos Castors possédaient une avance de 9-4 après la période médiane. Ils ont complété le pointage avec deux butts à la période finale, tandis que les Boomers en comptaient trois. Les officiels ont été fort occupés, au cours de la joute, alors qu'ils ont décerné 18 punitions, dont 12 à nos porte-couleurs et 6 aux Boomers. Reggie Pearson des Castors a récolté une mauvaise conduite et une joute mauvaise conduite à la période finale.

VENREDI SOIR A L'ARENA LOCALE.

La semi-finale "A" de la ligue Junior B de l'Outaouais entre les Castors de Buckingham et les 67 d'Ottawa débutera dès vendredi soir vers 8.30 ou 9.00 p.m. à l'aréna locale. L'heure définitive n'a pas encore été arrêtée lors de la publication du texte mercredi matin, mais pour plus de précision, surveillez les quotidiens et la télévision ainsi bien écouter la radio.

## Possibilité d'un 2ème tournoi régional Molson à Buckingham

Dans les milieux du sport du ballon sur glace de notre région, des rumeurs circulent présentement à l'effet qu'un 2e tournoi Régional Molson soit organisé à Buckingham dans un avenir rapproché.

En effet, selon des informations obtenues, plusieurs organisateurs du premier tournoi Régional Molson seraient à préparer un 2ième tournoi du même genre que le premier. On connaît le succès énorme que le premier tournoi a obtenu alors que près de 2,500 spectateurs ont franchi les barrières de l'aréna de la rue James.

Selon le principal organisateur du premier tournoi, M. David Hayes, l'organisation tente présentement de louer les heures disponibles à l'aréna. Le 2e tournoi Régional serait disputé au cours de la fin de semaine du 16 au 18 avril prochain. Le montant total de la bourse et le nombre de trophées n'a pas encore été discuté. L'idée d'un 2ième tournoi a été mentionnée lorsque le lendemain du dernier jour du tournoi, plusieurs équipes de l'extérieur et de notre région ont fait pression auprès de M. David Hayes et de son comité pour organiser un 2ième tournoi. De plus, M. Robert Rodier représentant d'une brasserie bien connue et commenditaire du premier Tournoi avait félicité les organisateurs et s'était montré enchanté de la manière dont le tournoi était organisé. Aussi, il est possible qu'un 2ième tournoi de ballon sur glace vienne clôturer les activités à l'aréna pour 1971.

## Le tournoi de ballon-balai Labatt 50 de Gatineau

DANS LA CATEGORIE "C" TEMPLETON DEFAIT 3J DE MASSON EN FINALE DES GAGNANTS, ET N.-D. DE LA SALETTE DEFAIT LABATT 50 EN FINALE CONSOLATION.

Plus de 42 équipes de catégorie "B" et "C" de notre région participaient en fin de semaine à l'aréna de Gatineau à un important tournoi de ballon balai dont la bourse totalisait \$800 en plus de trophées Labatt 50 et des prix. Deux équipes de notre région immédiate, Notre-Dame de la Salette et Trois J de Masson se sont particulièrement distinguées au cours de ce tournoi, qui a débuté vendredi soir et qui s'est poursuivi pendant plus de cinquante heures.

Au cours du tournoi, les quarante-deux équipes étaient réparties comme suit: 12 participaient dans la catégorie B et trente dans la catégorie C. La bourse de \$800 était distribuée comme suit: Dans la catégorie B pour le gagnant, il recevait une bourse de \$125 et un trophée, tandis que l'équipe finaliste recevait \$75 et un trophée. Dans la ronde consolation, l'équipe gagnante recevait une bourse de \$75 et un trophée, tandis que l'équipe finaliste recevait une bourse de \$25 et un trophée. Dans la catégorie C l'équipe gagnante recevait une bourse de \$125 et un trophée, tandis que l'équipe finaliste recevait une bourse de \$75 et un trophée. Pour la ronde consolation, l'équipe gagnante recevait une bourse de \$75 et un trophée et l'équipe finaliste recevait une bourse de \$25 et un trophée. Aussi dans chaque catégorie de la ronde des gagnants et consolation des prix individuels étaient décernés au meilleur joueur de la catégorie, meilleur gardien de but et meilleur joueur de défense.

TEMPLETON DEFAIT TROIS J 3-2 EN PROLONGATION.

L'équipe Templeton Body Shop de Templeton a remporté les grands honneurs de la catégorie C du Tournoi Labatt 50 de Gatineau, dimanche soir dernier en remportant une victoire de 3-2 en prolongation sur les gars des Trois J de Masson, lors de la grande finale. Par cette victoire l'équipe Templeton se voyait décerner une bourse de \$125 et un trophée emblème du championnat de la ronde des gagnants, tandis que l'équipe des Trois J se voyait décerner une bourse de \$75 et un trophée comme finaliste.

C'est un but de Jean Tremblay en prolongation qui a permis à l'équipe Templeton Body Shop de briser une égalité de 2-2 et ainsi donner une éclatante victoire de 3-2. Dès le début de la période initiale, les porte-couleurs de Templeton avaient saisi une avance de 2-0 avant que le Masson ne réplique avec un. André Pilon avait donné une avance de 1-0 à 1.19; puis à 2.31 Georges Angus porta l'avance 2-0. Puis les gars des Trois J de Masson décidèrent d'enregistrer un but, grâce à Jacques Amyot à 5.10 avant la fin de la période. A la période médiane, les gars des Trois J ont réussi à niveler le pointage 2-2 grâce à Serge Martel après seulement onze secondes de jouées. Au cours des minutes qui ont suivies, les gars des Trois J ont complètement dominé le jeu, même avec un filet vide au cours de la 3e; ils n'ont pu réussir à faire pénétrer le ballon dans le filet. Au cours de la période de prolongation, ils ont contrôlé le ballon, mais immédiatement après un

hors-jeu, le Templeton l'a contrôlé à son tour et ainsi en profita pour mettre fin à la joute.

Pour passer en finale, les Trois J de Masson avaient remporté des victoires contre Taverner La Gap 5-0, J.C. Audio 3-0, Taverner Dragon 1-0, Thurso 2-1 en prolongation.

N.-D. DE LA SALETTE CHAMPION DE LA RONDE DE CONSOLATION.

Les représentants de Notre-Dame de la Salette ont fait honneur à leur petite municipalité, lors de ce tournoi, en remportant les honneurs de la ronde consolation, grâce à une éclatante victoire de 3-1 sur l'équipe Labatt 50 en finale pour se mériter une bourse de \$75 et un trophée. L'équipe Labatt 50 s'est méritée une bourse de \$25 et un trophée. Nous, nous excusons, mais nous n'avons pu obtenir la feuille de pointage de cette joute. Pour la première joute qu'il avait disputée, Notre-Dame de la Salette avait subi une défaite de 4-1 contre l'équipe Stéréo-Pack. Puis dans la ronde consolation, ils ont remporté des victoires de 5-0 contre Les Maraudeurs, 6-1 contre Restaurant Serge, 5-1 contre Restaurant 31, et finalement passer en finale.

Pour la finale des gagnants B, le sportif Jules St-Amour avait loué un autobus pour les nombreux supporters des Trois J. Plus de 400 personnes de Masson ont assistées à cette finale. Nous profitons de l'occasion pour présenter nos félicitations aux équipes Notre-Dame de la Salette et Trois J de Masson. Comme l'a dit notre sportif ci-haut mentionné, "Dans la victoire, comme la défaite, soyons tous de bons sportifs".

# Au 10ème tournoi annuel de Pâques

DEJA 48 EQUIPES SONT INSCRITES POUR LE TOURNOI DU 5 au 12 AVRIL.

Le Comité Central du Hockey Mineur de Buckingham, organisateur du 10e tournoi annuel de hockey de Pâques à Buckingham, par la voie de son président organisateur, M. Jimmy Lahey, nous informe que déjà un total de 48 équipes ont fait parvenir leurs inscriptions dans les diverses catégories Pee-Wee, Bantam et Midget.

On sait que le 10e tournoi annuel de Pâques du Comité Central du Hockey Mineur de Buckingham se déroulera du lundi 5 avril au lundi 12 avril prochain à l'aréna Emile Brisebois de la rue James.

L'inscription des équipes par catégorie est comme suit: dix-sept pour Pee-Wee, quinze Bantam, et seize pour le Midget. Selon M. Jimmy Lahey les inscriptions seront reçues jusqu'à lundi le 15 mars, alors que l'on espère compléter le nombre d'équipes à 16 par catégorie. S'il y a une catégorie ayant plus de 16 équipes d'inscrites l'on procédera par élimination.

Voici les noms des équipes inscrites dans chaque catégorie: Pee-Wee: Whitby, Rockliffe, Verdun, A et B; Malton, Hull, Port Perry, Pointe Gatineau, Repentigny, Immaculée Conception, Masson, LaSalle, Gloucester, Waterloo, Thurso, Nepean et Buckingham; Bantam: Verdun, Ottawa, Riverside, Ottawa Faber Glass, Hull, Pointe-Gatineau, Malton, Thurso, Carleton Hight, Repentigny, Nepean, Masson, Buckingham, Rockland et Kingston; Midget: Uplands, Gloucester, Manor Parks, West Lake de Montréal, Repentigny, Immaculée Conception, Malton, Ottawa 67, Kingston, Nepean, Rockland, Thurso, Masson, Buckingham, Notre-Dame de Grâce de Montréal et Ottawa Comstock.

Les équipes ci-haut mentionnées se disputeront respectivement les honneurs pour les trophées Me Pierre Joannis, J.-D. Berthel et Electric Reduction, tandis que l'équipe finaliste recevra un trophée commémoratif. En plus il y aura dans chaque catégorie des trophées individuels pour le joueur le plus rapide, meilleur gardien de but, meilleur compteur, meilleur joueur de défense, en plus de l'équipe la mieux habillée, la plus spectaculaire, plus disciplinée de tout le tournoi. De plus, à chaque joute du tournoi, l'on décernera une médaille d'or, une médaille d'argent et une de bronze à chaque joueur qui aura été choisi respectivement la première, 2ième et 3ième étoile.

Cette présentation a été rendue possible grâce à la générosité d'un sportif et amateur du Hockey Mineur de notre région qui considère comme primordial de combattre le déléguence juvénile en aidant le Hockey Mineur de nos jeunes d'aujourd'hui. Selon M. Jimmy Lahey le don de ces médailles est évalué à plus de \$450 et que le généreux donateur préfère conserver l'anonymat pour l'instant.

PRIX DES PASSES DU TOURNOI AUGMENTE A \$2,00 CHACUNE.

Le Comité Central du Hockey Mineur de Buckingham a dû prendre une décision difficile, en augmentant le coût d'achat d'une passe pour le tournoi à \$2,00 chacun. On sait que depuis l'existence du tournoi annuel de Pâques le coût d'une passe pour le tournoi était de \$1,00 et depuis les dernières quelques années le prix des articles de sport augmentait sans cesse, ainsi que tout le nécessaire à l'organisation. Aussi, il a été nécessaire de prendre cette décision et nous espérons que les amateurs et supporteurs du hockey Mineur comprendront.

S.O.S. POUR COUCHER LES JEUNES JOUEURS DE L'EXTERIEUR.

M. Marcel St-Amour, responsable du comité pour trouver à coucher aux jeunes joueurs de hockey de l'extérieur dans les divers domiciles locaux, en même temps pour donner à déjeuner. Les parents intéressés peuvent prendre des informations et donner leurs noms en appelant M. Marcel St-Amour à 986-3177.

RECOMPENSE A CEUX QUI APPORTERONT UNE AIDE.

M. Marcel St-Amour en a profité pour annoncer que tous les parents qui logeront et donneront à déjeuner à des jeunes joueurs de hockey de l'extérieur se verront attribuer gratuitement deux passes pour la durée du tournoi. Il est certain que les contribuables de Buckingham reconnus par leur hospitalité sauront répondre au S.O.S. Ceci dans le but de faire conserver notre renommée.

Entre-temps, l'on peut se procurer des passes pour la durée du tournoi en s'adressant aux membres du bureau de direction du Comité Central ou au gérant de l'aréna Robert Lépine.

En terminant, il serait bon que tous les propriétaires d'hôtels et de motels de notre ville et région collaborent avec les organisateurs en faisant connaître leur nom et le nombre de chambres disponibles pour la fin de semaine du 8 avril au 12 avril. On peut appeler M. Lahey à 986-3198. Entre-temps, nous encourageons la population à apporter son support.

## Hockey Ligue Les Anciens de la Lièvre

LES FLYERS ET LES BARONS EN FINALE 3 de 5.

Les Flyers de l'hôtel Windsor et les Barons Paquette feront les frais de la grande finale trois de cinq de la ligue de hockey les Anciens de la Lièvre à partir de 7.30 lundi soir prochain pour l'obtention du trophée Odilon Chalifoux emblème du championnat, à la suite de victoires importantes enregistrées lors des dernières joutes des séries semi-finales A et B, lors du programme double présenté lundi soir dernier.

WINDSOR FLYERS 7 - LORDS DE HULL 4

Les Flyers de l'hôtel Windsor se sont mérités le droit de disputer la finale de la ligue grâce à une éclatante victoire de 7-4 sur les Lords de Hull, lors de la 3e et dernière joute de la série semi-finale A du meilleur de 2 de 3 présentée lundi soir dernier, lors de la première joute du programme double.

Pierre Lacelle a été la grande étoile de cette joute pour les Flyers en comptant 3 buts pour un tour de chapeau. Son coéquipier Denis Lafrance a compté deux buts, tandis que Raymond Delcourt et Hilary Lawlis ont complété le pointage avec un but chacun. Marc Tessier a été le meilleur compteur pour les Lords de Hull avec deux buts, Adélar Houle et Gilles Chauret ont complété avec un but chacun. Les Flyers de l'hôtel Windsor possédaient des avances de 3-0 après la période initiale, et 4-1 après la période médiane. Les officiels Robert Guindon et Bernard Lavergne ont décerné un total de dix punitions dont une mauvaise conduite et joute mauvaise conduite à Philippe Laframboise des Flyers.

BARONS PAQUETTE 6 - BRAVES DE ROCQUE BRUNE 2

Les Barons Paquette ont passé en grande finale contre les Flyers dans la ligue les Anciens, grâce à une éclatante victoire de 6-2 sur les Braves de RocqueBrune, lors de la 3e et dernière joute de la série 2 de 3 présentée lundi soir dernier.

Marc Carrière et Jacques Laviolette ont dirigé l'offensive des Barons Paquette avec chacun deux buts, André Strévez et Jimmy Lahey ont complété avec un but chacun. Marc David et Philippe Fong ont compté pour les Braves de RocqueBrune. Les Barons Paquette possédaient des avances de 2-0 après la période initiale et 3-1 après la période médiane. Les officiels Bernard Lavergne et Bob Aubé ont décerné sept punitions.

DEBUT DE LA FINALE LUNDI SOIR A 7.30 P.M.

La grande finale attendue par tous les amateurs et supporteurs de la ligue de hockey les Anciens de la Lièvre débutera dès lundi soir prochain à 7.30 p.m. alors que les Flyers de l'hôtel Windsor et les Barons Paquette en feront les frais. Cette série finale pour l'obtention du trophée Odilon Chalifoux du meilleur de 3 de 5 sera une des plus serrées. En effet, au cours de la dernière saison régulière, ces deux équipes ont bataillé du début à la fin pour l'obtention du championnat remporté par les Flyers.

Entre-temps, le pilote Lionel Clément des Flyers et le pilote René Desjardins des Barons ont déclaré que leurs protégés seront en forme pour lundi soir prochain. Les preneurs aux livres de notre région hésitent pour l'instant à savoir la cote de valeur des deux équipes. Il est certain que les amateurs et supporteurs des deux équipes seront des plus nombreux à l'aréna Emile Brisebois pour la finale. En tant que rédacteur sportif, je ne peut favoriser aucune équipe, mais si les Flyers continuent à user de brutalité et à récolter des punitions, cela pourrait leur coûter une série finale.

Entre-temps, les meilleurs vœux de bonne chance à tous les joueurs des deux équipes.

## La Banque Provinciale du Canada et 1971

Un des services, moins connu de la clientèle, mais dont vous pouvez bénéficier à la Banque Provinciale du Canada, est celui se rapportant aux placements en valeurs mobilières.

Ce service comprend: l'achat, la vente ou l'échange d'obligations, l'encaissement à l'échéance de coupons et obligations, l'exécution de commandes de bourse, achat et vente d'actions, fonds mutuels, etc.

Parlant d'obligations, la Banque est l'endroit tout indiqué pour acheter vos Obligations d'Épargne du Canada, chaque année, au mois de novembre. Cependant, il faut savoir qu'en tout temps de l'année vous pouvez acheter, vendre ou échanger à votre bureau local de la Banque, des obligations de tout genre: municipales, scolaires, industriels, d'institutions religieuses, de gouvernements provinciaux, de l'Hydro, etc.

Le directeur de votre succursale soit à Buckingham, ou à Masson, reçoit régulièrement du Siège Social, une liste d'offre de bonnes valeurs, à court, moyen ou long terme, et ainsi il peut vous aider à faire un choix judicieux, suivant le but de votre placement.

Pour un client ayant ce que nous appelons en terme de placement, un porte-feuille d'obligations, plus important, votre directeur local, peut suivre de façon plus efficace le remplacement de vos valeurs, si après entente, vous lui fournissez des détails sur l'échéance des obligations que vous possédez. Un bon moyen, qui facilite ces études avec votre directeur de succursale, est d'avoir un coffret de sûreté à la Banque.

En ce qui concerne les commandes de bourse et leur exécution, achat ou vente d'actions à caractère régulier ou spéculatif, fonds mutuels, etc. la Banque peut y donner suite sans frais supplémentaires.

Dans toutes les transactions de valeurs mobilières, il est une chose bien importante, c'est celle de payer à l'achat ou d'obtenir à la vente le prix courant du marché. De ce côté, vous pouvez avoir confiance que le directeur de la succursale n'a d'autre intérêt que le vôtre, lorsque vous transigez avec lui.

Il est donc une bonne habitude à prendre, pour les clients intéressés dans les placements en valeurs mobilières, c'est de confier les transactions que vous projetez, au directeur de votre succursale de La Banque Provinciale du Canada. Dans le monde complexe où nous vivons, c'est un conseiller compétent, un guide sûr et expérimenté, à votre service.

Ensembles félons  
le patron des Irlandais  
Joignez-vous à nous...  
Merc. le 17 mars - 9 hres  
Venez fêter **ST. PATRICK'S DAY**  
Orchestre et Artiste  
irlandais  
**HOTEL ALEXANDRA**  
Rue Principale  
Buckingham



<b>SALLE DE QUILLES HASPECT</b>		J. Miller	207
<b>LES COPAINS</b>		L. Goulet	200
M. Haspect	224	M. R. Brazeau	189
M. Laporte	224	H.S. Y. Hotte	264
R. Lanthier	198	H.T. G. Allaire	692
G. Goulet	195	<b>CITADELLES</b>	
J.M. Bélanger	187	L. Haspect	223
H.S. M. Haspect	284	A. Lamoureux	201
H.T. M. Haspect	780	J. Blais	193
<b>Femmes:</b>		Y. Daniel	188
J. Haspect	226	H. Daniel	187
L. Pilotte	202	H.S. L. Haspect	276
C. Lanthier	183	H.T. L. Haspect	736
C. Deslauriers	181	<b>Hommes:</b>	
O. Pilotte	178	G. Fillion	230
H.S. L. Pilotte	248	J.P. Lamoureux	221
H.T. L. Pilotte	687	G. Blais	217
<b>LES AMIS</b>		R. Lamoureux	214
A. Comtois	210	P. Daniel	204
R. Paquin	205	H.S. G. Blais	318
M. Sabourin	194	H.T. G. Blais	773
R. Didier	194	<b>ARC-EN-CIEL</b>	
G. Goulet	191	C. Pilotte	125
H.S. R. Paquin	294	K. Bigelow	117
H.T. R. Paquin	740	N. McMillan	113
<b>Femmes:</b>		G. Labelle	109
J. Haspect	211	L. Guilbault	106
G. Léger	196	H.S. N. McMillan	181
C. Charron	171	H.T. S. Dubuc	411
F. Didier	184	<b>LIGUE DE QUILLES D'ANGERS.</b>	
H. Lalonde	175	<b>Hommes:</b>	
H.S. J. Haspect	225	L. Lafrance	241
H.T. J. Haspect	619	R. Robinson	237
<b>DESJARDINS</b>		R. Lafrance	218
M. Haspect	245	R. Lafrance	218
M. Potvin	238	R. Robinson	217
R. Beaulne	214	H.S. L. Lafrance	375
R. Racine	208	H.T. L. Lafrance	914
Y. Dupuis	204	<b>Femmes:</b>	
H.S. V. Latour	278	J. Robinson	217
H.T. R. Beaulne	712	M.P. Demers	201
<b>Femmes:</b>		B. Sabourin	199
J. Haspect	211	L. Lafrance	195
Y. Parisien	182	L. Laframboise	191
E. Bourassa	171	H.S. L. Lafrance	359
A. Grenier	167	H.T. M. Lafrance	815
E. Gauthier	164	<b>AS DES QUILLES D'ANGERS.</b>	
H.S. A. Grenier	253	D. Chartrand	218
H.T. J. Haspect	664	J. Robinson	217
<b>LES ROYAUX</b>		L. McDonnell	193
J. Haspect	213	A. Mineault	190
A. Séguin	208		

B. Dumoulin	188
H.S. D. Chartrand	334
H.T. J. Robinson	805

<b>LES CASTORS.</b>	
<b>Hommes:</b>	
L. Gosselin	219
A. Lahaie	210
J. Cadieux	199
R. Chartrand	197
R. Robillard	193
H.T. R. Chartrand	669
H.S. A. Lahaie	

<b>Femmes:</b>	
J. Mougeot	193
G. Pilotte	184
C. Lahaie	184
E. Côté	178
H. Lyons	171
H.T. J. Mougeot	
H.S. J. Robillard	

<b>LIGUE DU VIEUX POELE.</b>	
<b>Femmes:</b>	
C. Charron	215
L. Carrière	205
V. Bouchard	204
M. Carrière	187
G. Bouchard	183
H.S. C. Charron	265
H.T. M. Biehler	699

<b>Hommes:</b>	
P. Boisvert	213
V. Girard	201
J. Bastien	200
G. Perras	196
R. St-Onge	195
H.S. L. Lanthier	314
H.T. G. Perras	731



LE CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU QUEBEC ANNONCE LES OFFRES D'EMPLOIS SUIVANTES:

- R-1 306-878  
Servantes pour résidences privées - références - bon salaire.
- R-2 202-388  
Une sténo-dactylo possédant une 11<sup>ème</sup> année commerciale et une bonne connaissance du français ainsi qu'un peu d'expérience du dictaphone - poste permanent.
- R-3 633-281  
Mécanicien de machine de bureau (réparation et service) minimum 5 ans d'expérience - bilingue.

Pour plus de renseignements: s'adresser au Centre de Main-d'oeuvre du Québec le plus près de chez-vous: à Hull 776-1531, à Mont-Laurier 623-1570.

## KARATE 1971 par Gilbert Kingsbury

Cette semaine je vais vous parler de la concentration dans le Karaté.

Au début d'une classe de Karaté, les Karaté-Ka s'assoient sur les jambes, à la mode Japonnaise, et se ferment les yeux; là l'instructeur prononce le mot Japonnaise "Zen" qui veut dire concentrez."

L'idée de ceci est que le Karaté-Ka doit s'efforcer de tout oublier afin d'attacher toute sa concentration sur les techniques qui vont suivre.

Evidemment ce n'est pas chose facile que d'oublier par exemple son occupation, sa blonde, son auto neuve, ses petits problèmes de tous les jours, ou que sais-je encore, mais c'est néanmoins petit à petit ce qu'il faut réussir à réaliser. Nous occidentaux sommes très peu habitués à ce genre d'exercice mental; il reste quand-même que le fait d'attacher toute concentration sur quelque-chose contraire à notre ligne de pensées de tous les jours est une excellente thérapie mentale, qui se reflète également dans notre comportement et santé physique.

Dès qu'un Karaté-Ka atteint un certain résultat, qu'il atteint un degré sensible de concentration, il commence déjà à bénéficier de son entraînement dans le Karaté.

Il est bien entendu que les différents exercices et mouvements du Karaté fatiguent physiquement, mais le plus important est que la concentration totale sur ce qu'on est en train de pratiquer repose mentalement. La principale raison de ceci est qu'on se vide l'esprit de notre manière ordinaire de vivre pour l'occuper totalement par le Karaté.

Bref on se fatigue physiquement-on se repose mentalement.

Après la pratique, lorsqu'on redevient soi-même, on se sent reposé et léger car avant la pratique on était enchylosé physiquement, les exercices physiques nous ont détendus; On sentait mentalement que tout était pour ainsi dire pêle-mêle dans notre esprit; alors on a tout laissé de côté pour quelques instants, afin de concentrer sur une idée fixe, le Karaté; le résultat est que nous voici mentalement reposé.

Une bonne nuit de sommeil est tout ce qu'il nous faut après une pratique de Karaté pour nous remettre parfaitement d'aplomb et croyez-moi vous n'aurez pas besoin de somnifère pour ce faire.

Il est compliqué d'inclure et de développer toutes les idées d'un art aussi profond que le Karaté dans une chronique; mais je crois sincèrement que ces trois dernières chroniques vous auront néanmoins données un aperçu sur ce qu'est la vraie art du Karaté. Bref que le Karaté ne sert pas seulement à apprendre à se défendre physiquement, à briser des briques ou à épater les amis mais qu'il a un sens beaucoup plus profond et raffiné.

**NE L'OUBLIEZ PAS LA CROIX-ROUGE AGIT EN VOTRE NOM**

# ACTIVITES ANNUELLES DE LA ST-PATRICE

## Salle paroissiale Our Lady of Victory

**13 mars: Thé et Penny Sale**

**14 mars: 2.30 p.m.- Films variés**  
Adm. Enfants 25¢ Adultes \$1.00

**16-17 mars: Films variés à 8.00 p.m.**  
Adultes: \$1.00 Enfants .50¢

**17 mars: Tirage de 10,000 Lucky Penny**



Remise de diplôme 5<sup>ème</sup> KYU (ceinture jaune) à Denis Gauthier de Buckingham.

# LES ANNONCES CLASSÉES

Toutes les annonces classées sont payables avant publication

- \* Chaque insertion: \$1.00 pour 20 mots. - .07¢ du mot additionnel. Annonce avec cadre: \$1.50. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.
- \* Pour usage de notre Casier Postal ou de notre téléphone: .50¢ de plus.
- \* CORRECTION: Les erreurs seront promptement corrigées. Toutefois, on doit les signaler avant la seconde insertion; sinon, nous ne saurions accorder une nouvelle insertion gratuite.
- \* HEURE DE TOMBEE: Toute nouvelle annonce reçue à nos bureaux avant midi le mardi sera insérée dans le journal de jeudi. Il en est de même pour les annulations.

N'attendez pas la dernière minute!



Achetez vite vos billets de la SUPER-LOTO



chez votre agent autorisé



600 gagnants 600,000 en prix

loto québec

500, Place d'Armes  
Montreal, Québec  
Tel. 873-5350

## Maison à vendre

Duplex à vendre, rue Lamé - naïs. Extérieur fini coller lock. Chauffage à huile. Tél. 986-3542. (4-J.A.C.)

## Divers à vendre

A vendre: Ciné-caméra, projecteur et écran, manteau de fourrure mouton noir, cape de fourrure écureuil. Prix à discuter. 986-2316. (14-J.A.C.)

Moto-neige Dauphin 1970, 19 h.p. Deluxe en excellente condition - Prix à discuter. 986-3542. (7-jac)

A vendre: 1970 Ski-doo Olympique avec couverture: \$425. 986-2447. (11)

A vendre: Ski-doo Bombardier Olympique 320 CC, 1969, 18 h.p. \$375.00. Tél.: 457-2305 (4-11)

A vendre: 1 robe de mariée en poul de soie dernière mode, voile, diadème, bouquet inclus, ton rose et blanc. Grandeur 8-9. Une aubaine. Appeler tél.: 986-2987. (25-4-11)

A vendre: Trailer 8 pi. par 4 pi. avec barrières amovibles; excellent pour ski-doo, instruments de musique etc. Appelez: 986-8008. (11-18)

A vendre: 1 Base Guitar avec case - 1 Snare Drum avec stand. Tél.: 986-3711. (11)

A vendre: Laveuse automatique, 1 carosse de bébé, 1 manteau 14-16 ans, linge de bébé 1 à 3 ans, 1 manteau court d'hiver 16 ans, souliers 7-8, robes 10-12-13 ans. 986-5427. (11)

A vendre: Equipement pour sirup d'érable. Evaporateur, 1500 chaudières, etc. 986-6124. (11)

## Logis, maison, chambre à louer

A louer: Garçonnière chauffée, éclairée, meublée, près de la Polyvalente, pour une personne. Tél. 986-2604. (11-J.A.C.)

Appartement à louer, 5 pièces, tapis mur à mur, près de la Polyvalente, 333 rue Sauvé. Tél. 986-5688. (4-11-18)

Logis à louer, 2 chambres à coucher, chauffé, chambre de bain complète. Libre le 1er avril. 106 Churchill. Tél.: 986-2797. (11)

## CHAMBRE POUR FILLES A LOUER

Chambre bien située à louer à des conditions très avantageuses. Tél. (jour) 986-5082 Après 5 hrs: 986-6224 ou passez au no. 312 rue des Pins, Buckingham.

Garçonnière à louer, meublée, chauffée, 986-5017. (11-18)

Logis à louer, 2 chambres à coucher, disponible le 1er avril. Près de la Polyvalente. 986-5294. (11-18-25)

Logis à louer, 3 appartements, dans un haut, \$65.00 par mois. Chauffé, pas d'enfants. Libre le 1er avril 71. 986-8273. (11-18)

Prendrait étudiants ou étudiantes en pension, près de la Polyvalente, 482, rue Gauthier. (4-J.A.C.)

Offre d'emploi - Gérant vendeur demandé, avec automobile pour les environs de Buckingham et capable de prendre des vendeurs à sa charge. Appeler avant-midi ou soir entre 5 et 6 hrs à 663-5871, Gatineau. (11) J.A.C.

Chercherai quelqu'un pour partager loyer. Tél. 986-5413. (4-11)

Remplirais rapports d'impôt. \$2.50 - 986-8097. (4-11-17-24)

Serveuse de table demandée et aide-cuisinière. Tél. 632-6295. (4-11)

Acheterais fournaise usagée en bonne condition (env. 110,000 btu) Tél.: 986-8410.

Terrain à vendre à Masson. Tous les services sont payés - Quartier résidentiel. 986-3491. (11-J.A.C.)

Logis à louer, 1 chambre à coucher, rue Brady. 986-3491. (11-J.A.C.)

## CARRIÈRE EN IMMEUBLE

Si vous résidez à plus de 25 milles de Hull et que vous possédez une automobile, êtes bien connu dans votre région et désirez apporter à notre proposition une attention sérieuse, nous sommes disposés à vous offrir à devenir représentant de notre compagnie dans votre région à titre "d'agent d'immeubles". Il faut cependant que vous déteniez un certificat de scolarité attestant d'une 11<sup>e</sup> année ou de son équivalent.

On vous offre:

- \* Programme d'entraînement
- \* Possibilité de très bons revenus
- \* La réputation d'une compagnie connue dans la vente de l'immeuble.
- \* Il n'est pas nécessaire que vous soyez attaché à ce travail à plein temps. Vous pouvez en effet vaguer à d'autres occupations à titre d'agent rural pour cette compagnie.

POUR UNE ENTREVUE CONFIDENTIELLE

André Tessier

771-5867

**TESSIER & TESSIER INC.**

236 BOUL. ST-JOSEPH, HULL

AH! C'EST LE PIRE TEMPS DE L'ANNEE, dites-vous! Allons! c'est le temps d'entreprendre un travail nouveau qui égalera votre vie et vous fera gagner de l'argent. Ecrivez C.P. 97 St-Eustache ou composez 473-7728, et devenez représentante AVON.

## ATTENTION:

Mouvement des Femmes Chrétiennes.

Toutes les dames qui désirent payer leur cotisation pour l'année 1971, peuvent aussitôt que possible venir aux assemblées, ou appeler à 986-5107.

Mme Rhéal Lemay, Sec.-trés.

## UNITE SANITAIRE PAPINEAU

Voici la liste des cliniques de puériculture pour le mois de mars 1971, dans le comté de Papineau:

- POLTIMORE - Jeudi, 4 mars : 10.30-12.00 a.m. Ecole.
- N.-D. SALETTE - Jeudi, 4 mars: 2.00-3.00 p.m. Ecole.
- MASSON - Mercredi, 10 mars: 1.30-3.00 p.m. Hôtel de Ville.
- N.-D. DU LAUS - Jeudi, 11 mars: 2.00-3.00 p.m. Ecole.
- BUCKINGHAM - Jeudi, 11 mars: 1.30-3.00 p.m. Hôtel de Ville.
- MONTEBELLO - Mardi, 16 mars: 2.00-3.00 p.m. Hôtel de Ville.
- TEMPLETON - Mardi, 23 mars: 1.30-3.00 p.m. Centre Récréatif.
- THURSO - Mercredi 24 mars : 13.0-3.00 p.m. Hôtel de Ville.
- CHENEVILLE - Jeudi, 25 mars: 2.00-3.00 p.m. Hôtel de Ville.



**Matériaux Bonhomme Inc.**

SUCCURSALE DE PAPINEAUVILLE, QUE

La cour à bois la plus complète de la région

427-6264

Où vous obtenez le meilleur prix avant même

BOIS

Matériaux de construction qualitatifs et durables

Bâtisse à vendre multi usage, Bureau et Salle d'échantillon de 880 Pi. ca.

Bâtisse de deux étages, 4620 pi. ca. chaque étage, les deux étages sont chauffés, éclairés, isolés, système d'eau.

Bâtisse 1 étage, surface 5643 pi. ca. dont 4239 pi. ca. de plancher asphalté, terrain de 34,584 pi. ca. Prix \$35,000.00. Faites une offre. Thurso Lumber Co. 985-2253. (11-J.A.C.)



## Remerciements

Mme Thérèse St-Amour et ses enfants remercient sincèrement tous les parents et amis, qui lors du décès de M. Albert St-Amour, survenu le 7 fév. 1971, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

Mme Thérèse St-Amour et ses enfants.

Trouvé: 1 paire de lunettes sur la rue St-Joseph. S'adresser à Jacques Varin, 6-3293. (11)

## THURSO

JEUNE CHAMBRE DE THURSO INC.

La Jeune Chambre de Thurso Inc. vous invite cordialement à une Parade de mode et de coiffure qui se déroulera samedi le 13 mars 1971 à 9 hres p.m. en la salle des Chevaliers de Colomb de Thurso. Tout au long de la soirée, il y aura rafraîchissement, musique et danse, ainsi que de nombreux prix de présence. Les billets sont présentement en vente, et l'admission est de \$1.00 dollar. Pour plus d'informations, communiquez avec Mme Carole Raby à 986-8851 le jour et 6-3334 le soir. Bienvenue à tous.

## Bingo

TOUS LES LUNDIS SOIR A 8 HRES

au sous-sol de l'église de Masson

- 12 parties à \$20.00
- Mini-lot de \$150.00 (à gagner)
- 1 partie de \$25.00
- 1 partie de \$50.00
- 1 Gros lot de \$850. 50 nos.
- 1 2<sup>e</sup> mini-lot de \$150.00 (à gagner)
- 1 partie moitié/moitié
- Entrée: 50¢

Si vous voulez boire, c'est votre affaire. Si vous désirez arrêter, et ne pouvez le faire, nous pouvons vous aider. Assemblée: Mardi - Hôpital St-Michel, B'ham. 8.30 p.m. (sous-sol). Jeudi - Ecole Ste-famille - Thurso, 8.30 p.m. (près de l'aréna)

## BINGO

FILLES D'ISABELLE

DIMANCHE, 14 MARS

8.00 P.M.

Salle des Chevaliers de Colomb

- 1 partie moitié/moitié
- 15 parties rég. à \$10.00
- 5 parties spéc à \$15.00
- 2 parties " " \$25.00
- 1 partie " " \$50.00


**MAGASINS**  
**CONTINENTAL**  
**STORES**   
**BUCKINGHAM**

**Bottes caoutchouc** Blanches - Noires

FILLETES  
Grand. 11 à 4

**219**

DAMES

**269**

**Bourses pour dames**



Différents modèles "PEACE and LOVE"

Différentes couleurs



**300**  
ET PLUS

**Pyjamas et robe de chambre**  
**Baby Doll et robe de chambre**  
**Jaquette et robe de chambre**



Couleurs printannières

Coton et nylon

Toutes grandeurs S - M - L

**999**

**Souliers loafer**  
**pour dames**

TRES A LA MODE

**177**

**Pantalons pour dames**  
**"Genre printemps"**



Ceinture large

Taille basse - Jambes évasées -

Modèles unis et rayés

**699**  
ET PLUS

**Chandails a manches courtes**

Une armée de couleurs

Différents modèles

**699**

**Ceintures pour dames**

GENRE "PEACE and LOVE"

avec dessins décoratifs  
ou ornées de morceaux métal

avec ou sans boucle de métal

Toutes les couleurs et modèles

Suède - Cuir - Liège



**500**  
ET PLUS

**Gilets pour dames**

Manches longues

Collet roulé de 3"

Couleurs indéfinies

**599**

